

Общи условия за покупка, прилагани от българските дружества от корпоративната група на МАГНА (MAGNA)

1. Общи условия / Обхват

- 1.1 Правоотношението между ДОСТАВЧИКА и съответното българско дружество от корпоративната група на МАГНА, до което ДОСТАВЧИКЪТ което подава предложение за доставка или от което получава поръчка за доставка („МАГНА“), се регулира от настоящите общи условия за покупка („Условия за покупка“) и допълнителните условия, уговорени между ДОСТАВЧИКА и МАГНА, в случай че има такива.
- 1.2 Тези Условия за покупка са единствено приложими, като изключват приложението на всякакви (общи) условия на ДОСТАВЧИКА, противоречащи на или различаващи се от тях, освен в случай че МАГНА е приела писмено съответните условия. Настоящите Условия за покупка се прилагат също и в случай че МАГНА, макар да знае за наличието на определени противоречащи или различаващи се (общи) условия на ДОСТАВЧИКА, приеме и заплати цената на доставки, извършени от ДОСТАВЧИКА. С настоящото МАГНА изрично се противопоставя на прилагането на каквито и да са (общи) условия на ДОСТАВЧИКА към правоотношението между ДОСТАВЧИКА и МАГНА, касаещо предмета на тези Условия за покупка. С приемането на поръчка за доставка на МАГНА или с подаването на предложение за доставка към МАГНА ДОСТАВЧИКЪТ се отказва безусловно от приложението на всички свои (общи) условия.
- 1.3. Тези Условия за покупка се прилагат, също така, и по отношение на всички бъдещи поръчки, направени от МАГНА, дори ако съответната поръчка не съдържа изрично препращане към Условията за покупка. Настоящите Условия за покупка остават в сила докато МАГНА не издаде нови Условия за покупка.
- 1.4. Тези Условия за покупка се прилагат също и в случай на поръчки към ДОСТАВЧИКА, направени от други български дружества от корпоративната група на МАГНА със, без да е необходимо към тях отново да се препраща.

2. Сключване на договора (поръчки и приемане) и изменения

- 2.1. Договорите за доставка (поръчки и приемания), поръчки за частични доставки (order releases), други сделки между МАГНА и ДОСТАВЧИКА, както и всякакви техни изменения, следва да бъдат сключвани/подавани в писмена форма. Поръчките и поръчките за частични доставки могат, също така, да бъдат издавани чрез електронен обмен на данни. В случай на несъответствие между настоящите Условия за покупка и други писмени уговорки между МАГНА и ДОСТАВЧИКА във връзка с договора за доставка, последните следва да имат предимство.
- 2.2. Неписмените (устни) споразумения, които са постигнати преди, по време или след сключването на договора, особено последващи изменения на Условията за покупка (включително тази разпоредба, касаеща изискването за писмена форма), както и всякакви допълнителни или странични споразумения, подлежат на писмено потвърждение от страна на МАГНА.
- 2.3. Оценките на разходите, направени от ДОСТАВЧИКА, са правно обвързващи. Разноските, свързани с тези оценки, не подлежат на възстановяване от МАГНА освен ако е уговорено друго в писмена форма.
- 2.4 В случай че ДОСТАВЧИКЪТ не приеме поръчка на МАГНА в срок от четиринадесет дни от получаването ѝ, МАГНА има право да отмени поръчката.
- 2.5. МАГНА има право да изисква промени, касаещи процеса на конструиране и произвеждане на продукта, който следва бъде създаден от ДОСТАВЧИКА, в разумно приемливи граници за ДОСТАВЧИКА. Въздействието на тези промени, особено по отношение на увеличение или намаление на разходите, както и датите на доставка, следва да бъде преценявано и разрешавано по подходящ и взаимно приемлив начин. Всякакви промени, направени от ДОСТАВЧИКА, подлежат на предварителното писмено одобрение на МАГНА.

3. Цена на продукта и условия за плащане

- 3.1 В случай че цените на продукта не са определени към момента на изпращане на поръчката от страна на МАГНА, ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да нанесе цените на продукта в копията на поръчката, което следва да върне на МАГНА. Счита се, че е налице валидно сключен договор единствено при писмено приемане на цените на продукта от страна на МАГНА. В останалите случаи, когато цените на продукта са вече определени към момента на изпращане на поръчката от страна на МАГНА, договорът се счита за сключен, когато МАГНА получи волеизявлението на ДОСТАВЧИКА, че приема поръчката на МАГНА, направено в рамките на четиринадесетдневния срок по член 2.4 по-горе, или дори да е направено по-късно, при условие че МАГНА не е отменило поръчката си след получаване на това закъсняло волеизявление. Всички допълнителни разходи (свързани с мита, опаковка, транспорт, застраховка) следва да бъдат посочени поотделно в предложението на ДОСТАВЧИКА и са за сметка на ДОСТАВЧИКА (освен приложимия данък добавена стойност (ДДС)), освен ако е уговорено друго в писмена форма. Всякакви увеличения в цената на продукта, включително увеличения в допълнителните разходи, подлежат на предварително писмено одобрение от страна на МАГНА.
- 3.2 Цената на доставката следва да бъде платена в срок от 60 дни, освен ако е уговорено друго. Посоченият срок започва да тече от датата, на която МАГНА получи съответната фактура, но във всички случаи не и преди МАГНА да е получило пълната доставка съобразно съответната фактура.
- 3.3 МАГНА може да прави прихващане и да упражнява съответно право на задържане в съответствие с приложимото право.

4. Дати на доставка прехвърляне на риска, транспорт

- 4.1. Датите на доставка и другите условия, както са посочени в поръчката или в поръчките за частична доставка, са обвързващи.
- 4.2 Освен ако са уговорени други условия за доставка в писмена форма, доставката следва да бъде извършена при условията на „Доставено, мито платено Инкотермс 2010“ (DDP Incoterms 2010) до МАГНА или до място, посочено от МАГНА. В случай на доставки при условията на „Доставено, мито платено“ (DDP) или в случаи, в които МАГНА се е съгласила да понесе транспортните разходи, МАГНА има право да промени условията за доставка от „Доставено, мито платено“ (DDP) на „Франко

превозвача Инкотермс 2010“ (FCA, Incoterms 2010). Ако МАГНА е избрало „Франко превозвача“ (FCA), транспортните разходи следва да бъдат приспаднати от цената. В случай че МАГНА е поело транспортните разходи, ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да сключи договора за превоз и да избере най-подходящите, изгодни и обичайно прилагани превозни средства и опаковка, освен в случай че МАГНА самó сключи договора за превоз и определи превозните средства и опаковката, които желае да бъдат използвани.

- 4.3. Доставката ще се счита за извършена навреме, когато датата на пристигане на продукта и документите за превоз при МАГНА или в посоченото място съвпада с уговорената дата за доставка, в случай че е уговорено условието „Доставено, мито платено“ (DDP). Горепосоченото намира приложение и в случай че в уговорено условието „Франко превозвача“ (FCA); в този случай, обаче, ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да изпрати продуктите, като вземе предвид времето, което е обичайно необходимо за изпращане и превоз.

- 4.4 В случай на договори, в които количеството продукти, което следва да бъде доставено, се определя посредством поръчки за частични доставки (call orders), МАГНА се задължава да уточни размера на единична поръчка и датите на тези частични доставки. Каквито и да било уведомление от страна на МАГНА към ДОСТАВЧИКА, касаещо очакваните размери на доставката, не обвързва и не задължава МАГНА да приеме съответната доставка. Поръчките, позволяващи такива многократни доставки (call orders), могат също да бъдат издавани посредством електронен обмен на данни съобразно стандартите, приложими в автомобилната индустрия.

- 4.5 В случай че ДОСТАВЧИКЪТ достави повече или по-малко продукти от поръчаните и/или в случай на доставка преди уговорената дата, МАГНА си запазва правото да откаже доставката за сметка на ДОСТАВЧИКА или да измени съответно фактурата.

- 4.6. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен незабавно да уведоми МАГНА относно всякакви предвидими забавяния в доставката след установените или фиксирани дати и/или в изпълнението на всякакви други задължения. Едновременно с това, ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да уведоми МАГНА за причините и продължителността на забавянето. Физическото приемане (получаване) на забавена доставка на продукти не следва да се счита за отказ от страна на МАГНА от негови права по отношение на забавената доставка.

5. Забавена доставка

- 5.1. По отношение на забавени доставки от страна на ДОСТАВЧИКА се прилагат разпоредбите на приложимото право.

6. Непреодолима сила

В случай на природни бедствия, гражданско неподчинение, действия на правителството или администрацията или други непредвидими, нередовтримати събития, МАГНА се освобождава от задълженията си за периода на действие и съобразно степента на подобно събитие.

7. Уведомяване за недостатъци

МАГНА се задължава да прегледа доставените продукти за видими недостатъци в срок от 14 (словом: четиринадесет) дни от доставката, освен ако е уговорено друго. В случай на установени недостатъци в доставените продукти, независимо дали видими или такива, които са установени едва по-късно в хода на обичайната дейност (скрити недостатъци), МАГНА е длъжно да уведоми ДОСТАВЧИКА за тези недостатъци незабавно и във всеки случай не по-късно от 5 (словом: пет) дни от установяването им. ДОСТАВЧИКЪТ се съгласява, че посоченият 5 (словом: пет)-дневен срок за уведомяване е разумен и изпълнява изискването за незабавно уведомяване. Доколкото уведомлението за недостатъци е изпратено от МАГНА в посочения срок, ДОСТАВЧИКЪТ няма право да възразява, че уведомлението е закъсняло. В случай че МАГНА и ДОСТАВЧИКЪТ са уговорили доставка при условие „Точно навреме“ (Just-In-Time (JIT)) или „В точна последователност“ (Just-In-Sequence (JIS)), задължението на МАГНА да прегледа доставените продукти и да уведоми ДОСТАВЧИКА относно видими недостатъци в доставените продукти следва да се счита за ограничено до сравняване на доставените продукти с данните за количеството, съдържащи се в съответния документ за доставка, както и преглед за вреди, забележими при визуална проверка в процеса на обработка на доставените продукти. Прегледът на продуктите за видими недостатъци, уговорен в предходното изречение, е независим от и не засяга договорните и законните права на МАГНА, свързани с недостатъци, установени по-късно в хода на обичайната дейност (скрити недостатъци).

Плащането няма да се счита за приемане от страна на МАГНА на продукти с недостатъци.

8. Гаранция

- 8.1 Освен ако е уговорено друго в Условията за покупка, в случаите на недостатъци (и липса на надлежно право на собственост върху продуктите), се прилагат разпоредбите на приложимото право. Отклонения от уговорените характеристики на даден продукт се считат за съществено нарушение на договорните задължения на ДОСТАВЧИКА, освен ако тези отклонения се отстранят незабавно от само себе си или МАГНА може да отстрани недостатъка без особено усилие.

МАГНА има право да избере начина на поправяне на недостатъците. По-специално и без да се засягат каквито и да било други права съгласно приложимото право, МАГНА има право да (i) поиска от ДОСТАВЧИКА да поправи недостатъците; или (ii) да поправи недостатъка самó или чрез трето лице, за сметка на ДОСТАВЧИКА; или (iii) да намали дължимата цена съответно на стойността на дефектния продукт. В случай че МАГНА е избрало да извърши поправката самó или чрез възлагането ѝ на трето лице, разходите за поправката са за сметка на ДОСТАВЧИКА. Освен това, ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да понесе допълнителните разходи за отстраняване на недостатъците, произтичащи от или във връзка с последните, особено разходите за транспорт, сглобяване, разглобяване, административни разноски и разноски за обработка (на ниво МАГНА, производителя на оригиналното оборудване (ПОО) или търговеца на ПОО), както и всякакви други разноски във връзка с поправянето на недостатъка. В допълнение, ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да понесе разноските, които са свързани с участието на МАГНА в „Програма за поправяне на недостатъци“, като например „Contained Shipping Level“ и „Executive Champion Programs“ или подобни програми на негови клиенти, по-специално тези на автомобилни производители. Останалите законови или договорни права, произтичащи от или във връзка с доставянето на продукти с недостатъци, остават незазасягати.

8.2 Освен ако изрично е уговорено друго, гаранционният срок е 36 (словом: тридесет и шест) месеца. Гаранционният срок започва да тече с предаването на продукта, в който ще бъде вграден продуктът на ДОСТАВЧИКА, на крайния потребител, и изтича най-късно 42 (словом: четиридесет и два) месеца след доставянето на МАГНА или на трето лице, посочено от МАГНА. Посоченият в предходното изречение гаранционен срок тече отделно и независимо от законния давностен срок, в рамките на който ДОСТАВЧИКЪТ носи законна отговорност за недостатъци.

8.3 За продукти, които не са в експлоатация по време на проверката на недостатъци или процеса на тяхната поправка, съответният гаранционен срок се удължава с периода на това прекъсване на експлоатацията.

8.4 В случай на замяна на продукти или ако поправен продукт прояви същия недостатък или недостатък, който произтича от поправката, съответният гаранционен срок започва да тече отначало.

8.5 По отношение на доставката на производствени материали, гаранционният срок започва да тече при първоначалната регистрация на превозното средство, но приключва най-късно 42 (словом: четиридесет и два) месеца след доставката до МАГНА.

8.6. Всякакви други законови или договорни претенции за или нарушаване на договорни или други задължения остават незасегнати.

9. Отговорност за вреди от продукта/ Обезщетение/ Застраховка

9.1 ДОСТАВЧИКЪТ се задължава да предпазва МАГНА от и срещу, и да обезщетява МАГНА във връзка с всякакви претенции на трети лица, основани на отговорност за вреди, причинени от недостатък (дефект) на продукт, доставен от ДОСТАВЧИКА.

9.2 В допълнение, и при условията на член 9.1, ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да обезщетява МАГНА за всички разходи и разски, свързани с възнаграждения за правни услуги и изтегляния на продукти. МАГНА се задължава да уведоми ДОСТАВЧИКА – доколкото е практически възможно и разумно очаквано – относно обхвата на това изтегляне на продукти и да даде възможност на ДОСТАВЧИКА да изложи своето мнение по въпроса. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да поддържа и доказва наличието на застраховки, покриващи случаи на изтегляне на продукти и отговорност за вреди, предвиждащи подходящ размер на застрахователната сума за всеки отделен случай на нанесена телесна повреда / имуществена вреда. По всички други въпроси се прилага съответно приложимото право.

10. Изпълнение на работата

Физическите лица и третите страни, ангажирани/наети от ДОСТАВЧИКА за изпълнение на неговите задължения по съответния договор, които следва да присъстват лично в помещенията на МАГНА или в помещенията на трети лица, посочени от МАГНА, се задължават да спазват съответните правила за работа на МАГНА или на съответните трети лица, посочени от МАГНА.

11. Право на собственост и материали на МАГНА

11.1 МАГНА придобива правото на собственост върху продуктите както следва: (i) незабавно при сключване на договора за доставка, в случай че продуктите са достатъчно индивидуализирани в поръчката или поръчката за частична доставка (order release); или (ii) когато продуктите бъдат доставени на МАГНА или в уговореното място, в случай че продуктите не са достатъчно индивидуализирани в поръчката или поръчката за частична доставка; или (iii) при завършване на поръчката в съответствие със зададените от МАГНА спецификации, в случай че поръчката или поръчката за частична доставка включва производство на продукти.

11.2 ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да уведоми незабавно МАГНА относно всякакви права, които трето лице може да притежава по отношение на продукта. Горното се прилага също по отношение на всякакво (възможно) прехвърляне на вземания по отношение на продуктите от ДОСТАВЧИКА на трети лица.

11.3. МАГНА остава собственик на всички материали, части, контейнери и/или персонализирани опаковки, които е предоставило на ДОСТАВЧИКА. Тези артикули следва да бъдат използвани единствено съобразно уговорените условия за употреба. Обработването и/или сглобяването на подобни артикули се извършва от името на МАГНА. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да поддържа артикулите, предоставени от МАГНА, в добро състояние.

12. Прехвърляне на права, прихващане, право на задържане

12.1 ДОСТАВЧИКЪТ няма право да прехвърля отчасти или изцяло свои права по договора (включително вземанията си) на трети лица или да разрешава на трети лица да събират негови вземания без предварителното писмено одобрение на МАГНА. В случай че ДОСТАВЧИКЪТ прехвърли свои вземания срещу МАГНА без одобрението на последното, ДОСТАВЧИКЪТ ще отговаря пред МАГНА за всякакви вреди, причинени на последното в тази връзка.

12.2. Без да се засягат каквито и да е други изисквания на приложимото право, ДОСТАВЧИКЪТ има право да прихваща и да упражнява възражение за неизпълнен договор и търговско право на задържане по смисъла на член 315 от българския Търговски закон единствено по отношение на свои вземания, които са безспорни или са потвърдени от подлежащо на изпълнение съдебно решение. Правото на задържане, също така, трябва да произтича от същото договорно правоотношение.

13. Инструменти и опаковка

13.1 МАГНА, съответно третото лице, посочено от МАГНА, запазват правото си на собственост върху инструментите, които МАГНА предоставя на ДОСТАВЧИКА. В случай че инструментите се изработват от ДОСТАВЧИКА или трето лице, ангажирано от ДОСТАВЧИКА, МАГНА се придобие правото на собственост върху тях най-късно със заплащането на 80% от уговорената цена на инструментите. Във всички останали случаи МАГНА ще стане съсобственик на инструментите съобразно договорената цена и плащането, което е направила към съответния момент. В случай че инструментите се намират в помещенията на ДОСТАВЧИКА и предаването на фактическото държане върху тях все още не е извършено, ДОСТАВЧИКЪТ ще се счита, че държи съответната част от инструментите,

собственост на МАГНА, за МАГНА и от името на последното, в качеството си на довереник.

Инструментите следва да бъдат използвани единствено за целите на производството на продукти, поръчвани от и доставяни на МАГНА. ДОСТАВЧИКЪТ се задължава да маркира всички инструменти по начин, позволяващ надлежното идентифициране на правото на собственост върху тях на МАГНА или на третото лице, посочено от МАГНА.

13.2. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да застрахова за собствена сметка всички инструменти, собственост на МАГНА или на трето лице, до размера на тяхната първоначална стойност, срещу имуществени вреди. Когато е приложимо и освен ако е уговорено друго, МАГНА или съответното трето лице следва да бъде застрахованото лице по тези застраховки. Независимо от това, с настоящото ДОСТАВЧИКЪТ се задължава да прехвърли на МАГНА всички претенции, които може да възникват въз основа на посочените застраховки, както и да уведоми за това писмено съответните длъжници по тези претенции.

13.3. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да извършва всички необходими и изисквани дейности по поддръжка и проверка на инструментите, както и всички необходими ремонтни дейности, включително да осигурява резервни части, своевременно и за своя собствена сметка. Рискът от случайно погиване на инструментите в помещенията на ДОСТАВЧИКА се носи от ДОСТАВЧИКА. ДОСТАВЧИКЪТ се задължава незабавно да уведомява МАГНА за всякакви неизправности, касаещи инструментите, възможно най-скоро след настъпването на подобни събития.

В случай на преустановяване на доставките или каквото и да е неизпълнение от страна на ДОСТАВЧИКА по договора за доставка с МАГНА, или подадена молба за откриване на производство по несъстоятелност, или откриване на производство по несъстоятелност спрямо ДОСТАВЧИКА, или прекратяване на договора за доставка от страна на МАГНА, МАГНА има право да поиска обратно инструментите (също така и инструментите на посочените трети лица) след заплащане на дължимата цена на инструментите, в случай че има такава. Доколкото е допустимо от приложимото право, в този случай ДОСТАВЧИКЪТ не разполага с право на задържане, включително, без ограничения, търговско право на задържане по смисъла на член 315 от българския Търговски закон, нито с каквото и да е друго право да задържи инструментите.

В случай че ДОСТАВЧИКЪТ е възложил на трето лице да произведе инструментите или в случай че инструментите се намират в помещенията на трето лице за целите на производство на продукта или на негови части, ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да сключи договор с това трето лице, който предоставя на МАГНА същите права по отнoшение на инструментите, като посочените в този член 13, и който оправомощава МАГНА да предава всякакви и всички претенции на ДОСТАВЧИКА спрямо третото лице, както и всякакви други претенции, касаещи инструментите, срещу това лице, в случай че цената на инструментите е изцяло платена, както и да предостави на МАГНА посочения договор в най-кратък срок след сключването му. Независимо от горното, ДОСТАВЧИКЪТ се задължава да прехвърли всички свои претенции и вземания относно инструментите спрямо третото лице, както и всякакви други претенции, касаещи инструментите, на МАГНА, при условие че МАГНА заплати цената за тези инструменти на ДОСТАВЧИКА или на третото лице, както и да уведоми третото лице за прехвърлянето.

13.4 При условие че ДОСТАВЧИКЪТ не е изпълнил изцяло платежните си задължения към трети лица по отношение на инструментите, и в случай на прекратяване на договора между ДОСТАВЧИКА И МАГНА, или в случай на неизпълнение на ДОСТАВЧИКА, или откриване на производство по несъстоятелност спрямо ДОСТАВЧИКА, или подадена молба с тази цел, МАГНА има право да заплати дължимата сума за инструментите директно на третите лица вместо на ДОСТАВЧИКА. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да осигури, че в хипотезата по предходното изречение МАГНА ще има право да предава всякакви и всички претенции на ДОСТАВЧИКА по отношение на инструментите спрямо трети лица, срещу тези лица, включително, без ограничения, като прехвърли на МАГНА всички претенции и права, касаещи инструментите, които може да има срещу третите лица, включително правото на собственост.

13.5. ДОСТАВЧИКЪТ няма право да мести инструментите без предварителното писмено съгласие на МАГНА.

13.6. Членове 13.1 до 13.5 се прилагат и в периода на доставка на резервни части съгласно член 17 по-долу. Член 13.3 намира приложение съответно и за всякакъв опаковъчен материал, заплатен от МАГНА.

14. Права на интелектуална собственост на трети лица / Съществуващи, новосъздадени права/ Нoу-хаv

14.1. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да обезщетява МАГНА относно всякакви искове на трети лица и/или санкции, наложени от компетентни органи, произтичащи от или във връзка с доставката на продукта, използването на продукта от МАГНА или изпълнението на договорните задължения на ДОСТАВЧИКА, касаещи нарушаването на права на интелектуална собственост на такива трети лица, и следва да обезщети МАГНА за всички разски, които МАГНА може да претърпи по отношение на такива нарушения.

14.2. Член 14.1 не се прилага, в случай че ДОСТАВЧИКЪТ е произвел продукта съобразно скиците, моделите или подобни описания, или информация, които са предоставени от МАГНА и ДОСТАВЧИКЪТ не е знаел или не можело да знае, че правата на интелектуална собственост на трети лица ще бъдат нарушени.

14.3. ДОСТАВЧИКЪТ се задължава да уведоми МАГНА относно предварителното или настоящото използване на всякакви публикувани или непубликувани права на индустриална собственост, които са негова собственост или са му лицензирани във връзка с продукта.

14.4. С настоящото МАГНА придобива и ДОСТАВЧИКЪТ прехвърля на МАГНА всички резултати от работата на ДОСТАВЧИКА по разработване, извършена във връзка с разработването на продукта, включително всички права на индустриална собственост (включително и без ограничения, правото да се подаде заявка за закрила), в изключителна собственост на МАГНА, доколкото МАГНА е поръчало работата по разработване. По отношение на авторските права в резултатите от работата на ДОСТАВЧИКА по разработване, тези резултати ще се считат за произведения, създадени по поръчка на и за МАГНА, и всички авторски права в тях следва да възникват директно за и да бъдат притежание единствено на МАГНА. Доколкото МАГНА не е заплатило работата по разработване, с настоящото

ДОСТАВЧИКЪТ прехвърля неизключително, за неограничена територия и за неограничен срок (или ако приложимото право не допуска отстъпване на безсрочно право – за максималния допустим срок съгласно приложимото право при автоматично подновяване за следващи периоди със същата продължителност), неоттегляемо, прехвърляемо и с право на сублицenziране право на ползване (лиценз), без да се дължи допълнително заплащане (като възнаграждението за отстъпено право на ползване е включено в цената на доставените продукти), и което включва също и правото на всякакъв вид ползване, копиране или изменение на правата на индустриална собственост и авторските права.

- 14.5. С настоящото ДОСТАВЧИКЪТ предоставя на МАГНА неизключително, за неограничена територия и за неограничен срок, неоттегляемо, прехвърляемо и с право на сублицenziране право на ползване (лиценз), без да дължи допълнително заплащане (като възнаграждението за отстъпено право на ползване е включено в цената на доставените продукти), на всякакво ноу-хау, права на индустриална собственост и/или авторски права, на ДОСТАВЧИКА, които са създадени самостоятелно и са съществували преди договорното отношение с МАГНА, с цел да позволи на МАГНА да използва резултата от работата по разработване, както е описано в член 14.4.

- 14.6. Заявяването за регистрация и удостоверяването на права на индустриалната собственост, касаещи работата по разработване, заплатена от МАГНА, и които са резултат от сътрудничеството между ДОСТАВЧИКА и МАГНА, ще бъдат извършвани от МАГНА (по еднострaно и еднолично решение на МАГНА). По отношение на изобретения, създадени от служители на ДОСТАВЧИКА по време на срока на договорното правоотношение, произтичащи от тяхната дейност по договора, ДОСТАВЧИКЪТ е задължен своевременно да предприеме всички действия за запазване на правата върху тях. В случай че работата по разработване не е заплатена от МАГНА, ДОСТАВЧИКЪТ има право да подаде заявление за регистрация. Въпреки това, в такъв случай МАГНА ще има поне право на ползване, както е описано в член 14.4 (изречение трето).

Всички възнаграждения, на които служителите имат право за тяхното изобретение, ще бъдат заплатени или от МАГНА, или от ДОСТАВЧИКА, в зависимост от това кой е работодателят на тези служители. В други отношения ще се приложи съответното законодателство.

- 14.7. Горепосочените права, предоставени на МАГНА, остават приложими и в случаи на предсрочно прекратяване на договора между МАГНА и ДОСТАВЧИКА. Тези права, предоставени на МАГНА, се отнасят до всички (частични) резултати, касаещи резултатите от работата по разработване в момента на прекратяване. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да включи в договорите си със своите работници и служители подходящи клаузи, които да осигурят действието и постигането на резултата на всички членове от настоящия раздел 14.

15. Опасни стоки и материали/ Уведомяване

- 15.1. Заедно с предложението ДОСТАВЧИКЪТ се задължава да представи на MAGNA надлежно попълнен информационен лист за безопасност на материалите в съответствие с Регламент № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) и лист с процедура при злоупотреба (Транспорт) относно всички материали (вещества, тяхното съдържание) и предмети (стоки, части, техническо оборудване, непочистени пакети), които биха могли да причинят опасности за живота и здравето на човешки същества, околната среда или всякакви предмети с оглед естеството на материалите, техните характеристики или тяхното физическо състояние и следователно изискват, въз основа на съответните разпоредби, специална грижа по отношение на опаковането, транспортирането, съхранението, достъпа и управлението на отпадъците. В случай на промени в материалите или законовите разпоредби, ДОСТАВЧИКЪТ се задължава да представи на МАГНА обновен информационен лист. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен ежегодно и без изрично искане за това да доставя действителна „дългосрочна декларация на доставчика“, която съдържа номера на продукта и неговия код (индекс на стоките, външна търговска статистика), на МАГНА.

- 15.2. В случай че ДОСТАВЧИКЪТ е направил промени в продукта, който също доставя на МАГНА, ДОСТАВЧИКЪТ се задължава да уведоми МАГНА за подобни промени, независимо от каквито и да било други изисквания спрямо информирането.

- 15.3. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да предоставя на MAGNA цялата информация, необходима съгласно българския Закон за техническите изисквания към продуктите, които са относими към преценката на въздействието върху безопасността и здравето на крайните потребители. Следната информация трябва да бъде предоставена:

- атрибутите на продукта, включително неговото съдържание, опаковка, инструкции за събиране, инсталиране, поддръжка и срок за ползване.
- въздействието върху други продукти, в случай че се очаква продуктът да бъде използван съвместно с други продукти.
- презентацията, маркетинга, предупредителните надписи, инструкции за ползване и информация за рециклиране, както и друга информация, свързана с продукта.
- всякакъв вид групи крайни потребители, които биха били изложени на по-голям риск, в случай че използват продукта.

- 15.4. ДОСТАВЧИКЪТ се задължава да предоставя достъп на МАГНА до информация, необходима за регистриране съгласно Регламент 1907/2006 относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали („REACH“) и, ако вече са регистрирани, съответните потвърждения за регистрация. Това задължение се прилага и по отношение на информацията и/или потвърждения за регистрация, касаещи Регламент №1272/2008 относно класифицирането, етикетиранието и опаковането на вещества и смеси, за сближаването на законодателството относно критериите за класифициране, опаковане и етикетирание на вещества и смеси (Регламент 1272/2008). ДОСТАВЧИКЪТ се задължава да спазва своите задължения съгласно REACH и/или Регламент (ЕО) № 1272/2008.

Относно доставката на продукта и/или изпълнение на други задължения, ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да прилага най-новите постижения на техниката, приложимите мерки за сигурност, обичайните разпоредби, приложими в автомобилната индустрия (например, стандартите на германската Асоциация на автомобилната индустрия ("VDA")) и всички други разпоредби съгласно приложимото публично право (например, българските Наредба относно излезлите от употреба превозни средства, Закон за защита на потребителите; регулацията

относно веществата, които нарушават озоновия слой (българския Закон за опазване на чистотата на атмосферния въздух), Международната система за база данни за материали (IMDS-security data), и т.н., и особено – Директивата на ЕС от 18 Септември 2000 г. относно забраната на „тежки метали“ (2000/53/ЕО и от 27 Юни, 2002 (2002/525/ЕО)), българския Закон за управление на отпадъците и уговорените технически данни и други договорени спецификации. Доколкото продуктите са електронни части, последните ще бъдат автомобилно сертифицирани в съответствие с Квалификация на Съвета за Автомобилен Електроника ("AEC-Q").

- 15.5. ДОСТАВЧИКЪТ се задължава да осигури, че неговите (под-) изпълнители, както и всички други доставчици по веригата на доставка, включително оригиналният производител, са обвързани от разпоредбата на член 15.4.

16. Управление на качеството / Резервни части и документация

- 16.1. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да установи и докаже наличието на работно-ориентирана система за управление на качеството (минимален стандарт: ISO 9001 последна версия, сертификат ISO/TS 16949, съответно IATF 16949 в съответствие с разпоредбите на ISO/TS 16949 съответно IATF 16949 следва да бъдат постигнати). МАГНА си запазва правото да извършва проверки относно ефективността на системата за управление на качеството на ДОСТАВЧИКА по всяко време в обектите на ДОСТАВЧИКА. ДОСТАВЧИКЪТ потвърждава, че е запознат с и разбира съдържанието на, както и че се съгласява да спазва на VDA предписанието „Осигуряване на качеството в автомобилната индустрия – оценка на доставчика, основни моменти“ (на немски език: "Sicherung von Qualität in der Automobilindustrie – Lieferantenbewertung, Erstmusterprüfung"), а също така и VDA предписанието „Осигуряване на качеството на доставчик/ избор на доставчик/производствен процес/освобождение на продукта/сериенно качествено изпълнение“ (на немски език: "Sicherung der Qualität von Lieferungen/Lieferantenauswahl/Qualitätssicherungsverfahren/Produktionsprozess- und Produktfreigabe/Qualitätsleistung in der Serie/Deklaration von Inhaltsstoffen“) в най-скорошните им издания. ДОСТАВЧИКЪТ може да започне серийно производство и доставка само след приемане на основната мостра от страна на МАГНА. Независимо от това приемане, ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен винаги да проверява сам качеството на продуктите и да извършва проверки на изходящите продукти. В случай че автомобилният производител изиска различни или допълнителни стандарти, приложението им ще бъде съвместно договорено от ДОСТАВЧИКА и МАГНА.

- 16.2. ДОСТАВЧИКЪТ се задължава да положи всички възможни усилия, за да обвърже своите доставчици със задълженията по член 16.1 по-горе и да осигури спазването на тези задължения в рамките на веригата на доставка.

- 16.3. Скици, компютърно-проектирани дизайни (CAD-data), описания, и т.н., приложени към или посочени в поръчката, са обвързващи за ДОСТАВЧИКА. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да провери последните за каквито и да е несъответствия. В случай че ДОСТАВЧИКЪТ установи действителни или предположи потенциални несъответствия, той е длъжен незабавно да уведоми МАГНА за това в писмена форма. Ако ДОСТАВЧИКЪТ не уведоми незабавно МАГНА за такива недостатъци, ДОСТАВЧИКЪТ няма право в по-късен момент да се позовава на тяхното съществуване. ДОСТАВЧИКЪТ е изключително отговорен за всякакви скици, планове и изчисления, изготвени от самия него, дори в случай че МАГНА ги е одобрило.

- 16.4. При доставяне на инструменти или оборудване на МАГНА, ДОСТАВЧИКЪТ се задължава, също така, най-късно при доставката да предостави и документите, касаещи боравенето с, обслужването, поддръжката и ремонта на тези инструменти и оборудване. ДОСТАВЧИКЪТ отговаря за поставяне на CE маркировка (CE-labelling).

- 16.5. По отношение на части, подлежащи на документиране (на немски език: "dokumentationspflichtige Teile"), които са отбелязани в техническата документация като такива или които са дефинирани като такъв вид части по смисъла на специално споразумение, ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да документа с специални записи кога, по какъв начин и от кого тези части са били проверявани, както и резултатите от проверките на качеството. Записите и документацията относно резултатите следва да бъдат надлежно пазени и поддържани за срок от 15 (словом: петнадесет) години от ДОСТАВЧИКА, като на МАГНА следва да бъде предоставен достъп до тях при поискване. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да спазва VDA предписанието „Части, подлежащи на документиране, при автомобилните производители и техните доставчици, изпълнение и документиране“ (на немски език: "Dokumentationspflichtige Teile bei Automobilherstellern und deren Zulieferanten, Durchführung und Dokumentation"), в най-скорошното му издание. Под-доставчиците на ДОСТАВЧИЦИТЕ се задължават да изпълняват горните задължения по еквивалентен начин.

- 16.6. В случай че органи на публичната власт, които отговарят за безопасността на превозните средства или стандартите и изискванията за вредните емисии, и т.н., поискат да инспектират съответните производствени обекти и документация на МАГНА, ДОСТАВЧИКЪТ се задължава, по искане на МАГНА, да предостави на съответните органи идентични права като тези, които МАГНА има спрямо ДОСТАВЧИКА, и се задължава да им съдейства максимално.

- 16.7. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен своевременно да препраща на МАГНА всички необходими декларации, касаещи релевантния произход на продуктите, за митнически цели. ДОСТАВЧИКЪТ носи отговорност за всякакви създадени неудобства и причинени вреди на МАГНА, дължащи се на ненадежното или забавеното предоставяне на необходимата „декларация на доставчика“, освен в случай че ДОСТАВЧИКЪТ не е отговорен за подобна забава или неточност. При поискване от страна на МАГНА, ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да докаже данните, които е предоставил относно произхода на продуктите, посредством релевантния информационен лист, потвърден от компетентните митнически органи.

17. Резервни части

ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да снабдява продукта в срок от 15 (словом: петнадесет) години, който започва да тече от приключването на доставката на серийни части на МАГНА. В случай че продуктът не може да бъде произвеждан при условията на разумни икономически разходи, ДОСТАВЧИКЪТ има право да достави негов заместител. Последната цена, приложима към серийната доставка, заедно с допълнителните разходи за персонализирана опаковка, ако има такива, че се прилага по отношение на резервните части за срок от 3 (словом: три) години след

края на (серийната) доставка. Нова цена на резервните части се определя след изтичане тези 3 години, въз основа на анализ на разходите.

18. Предаване и ползване на Работните приспособления

Инсталации, мостри, модели, скици или други документи ("Работни приспособления"), които са създадени от ДОСТАВЧИКА в съответствие с инструкции, предоставени от МАГНА, стават собственост на МАГНА при заплащане от страна на МАГНА. По отношение на авторските права спрямо тези Работни приспособления, ако има такива, се прилага разпоредбата на член 14.4 по-горе. Считано от заплащането на цената, ДОСТАВЧИКЪТ заема тези Работни приспособления от МАГНА. Тези Работни приспособления следва да бъдат използвани от ДОСТАВЧИКА единствено за целите на изпълнение на поръчките, направени от МАГНА, и не в полза на което и да било трето лице. Забранен е достъпът на трети лица до Работните приспособления без предварителното писмено одобрение на МАГНА. ДОСТАВЧИКЪТ се задължава, за своя сметка и на свой риск, да пази Работните приспособления, свободни от всякакви тежести и в добро състояние. При поискване от страна на МАГНА, ДОСТАВЧИКЪТ се задължава по всяко време да върне Работните приспособления, без да може да прихваща, или, до степента, позволена от приложимото право, да упражнява спрямо тях право на задържане, включително търговско право на задържане по смисъла на член 315 от българския Търговски закон, или да има друго право да ги задържи, освен ако е уговорено друго между Страните.

19. Промени в продукта и други изменения

ДОСТАВЧИКЪТ няма право да променя продукта (включително да изменя неговите спецификации, неговия дизайн и/или материали), производствените процеси и/или мястото на производство, без предварителното писмено съгласие на МАГНА.

20. Поверителност

20.1. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да пази цялата информация, предоставена от МАГНА или свързаните лица с МАГНА по смисъла на член § 1 от Допълнителните разпоредби на българския Търговски закон, строго поверителна и да я третира като индустриална и търговска тайна и да осигури, че трети лица няма да имат достъп до тази информация. Това задължение не се прилага по отношение на информация, която:

- (а) е публично достъпна, или
- (б) е предоставена на ДОСТАВЧИКА от трето лице, което е имало право да предостави тази информация и което не е било обвързано от задължение за поверителност, или
- (в) е установено, че вече е била известна на ДОСТАВЧИКА преди последният да я получи.

20.2. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен незабавно да уведоми МАГНА, в случай че узнае, че трети лица са получили достъп до поверителна информация или в случай че поверителната информация е била унищожена или изгубена.

20.3. ДОСТАВЧИКЪТ се съгласява – доколкото не е уговорено друго в отделен договор – да не използва поверителната информация за цели извън договорно установените без предварителното писмено съгласие на МАГНА.

20.4. Това задължение за поверителност се прилага и по отношение на всички лица, ангажирани от ДОСТАВЧИКА, независимо от техните договорни правоотношения.

ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да уведоми и обвърже всички тези лица и служителите им, както и всякакви други трети лица, които има достъп до поверителната информация, със съответното задължение за поверителност, както и да поддържа минимален броя на тези лица.

20.5. Горепосоченото задължение за поверителност и ограничено използване на информация се прилага докато траят търговските отношения между страните и за период от 10 (словом: десет) години след тяхното прекратяване.

21. Съответствие

21.1. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да спазва приложимите законови разпоредби във връзка с търговските му отношения с МАГНА. Това включва съществуващите законови разпоредби, приложими на следните места: адреса на управление на ДОСТАВЧИКА, както и адреса на производствената база на ДОСТАВЧИКА. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да спазва всички принципи и разпоредби на Етичния кодекс за поведение на МАГНА (<https://www.MAGNA.com/about-magna/world-class-manufacturing/our-suppliers/magna-supplier-code-of-conduct-and-ethics>). С настоящото ДОСТАВЧИКЪТ потвърждава, че е запознат с и разбира съдържанието на Етичния кодекс за поведение на МАГНА.

21.2. ДОСТАВЧИКЪТ се задължава да не (i) предлага, обещава или предоставя каквато и да е облага на държавен служител с цел този служител или трето лице да изпълни или пропусне да изпълни определено задължение, или друго действие, което може да бъде квалифицирано като „подкуп“ по българския Наказателен кодекс; (ii) предлага, обещава или предоставя на служител или представител на фирма, в състезателна процедура, облага за него или трето лице в сделка, като престация за предоставянето на недължимо предимство в закупуването на стоки или търговски услуги; (iii) изисква, получава обещание за или приема облага за себе си или за другото в сделка като престация за предоставянето на недължимо предимство пред друго лице в състезателна процедура, касаеща закупуването на стоки или търговски услуги; (iv) нарушава приложими анти-корупционни изисквания и, ако е приложимо, да не нарушава Закона срещу чуждестранните корупционни практики на САЩ (FCPA) и Закона срещу подкупите на Обединеното кралство (UK Bribery Act).

21.3. ДОСТАВЧИКЪТ се задължава (i) да не подпомага или допуска каквото и да е работни условия, които не съответстват на приложимите законови и индустриалните стандарти, както и да спазва конвенциите на Международната организация по труда, както и (ii) да спазва приложимите екологични закони.

21.4. При поискване от страна на МАГНА, ДОСТАВЧИКЪТ следва да потвърди писмено, че спазва задълженията по този член 21 и че не са му известни каквито и да са нарушения на задълженията по член 21. В случай на разумно основание за

съмнение, че задълженията по този член 21 не се спазват, МАГНА има право, след като уведоми ДОСТАВЧИКА за разумното си съмнение, да поиска от ДОСТАВЧИКА, да разреши и участва, съобразно приложимото право за негова собствена сметка – в одит, ревизия, удостоверяване или проверка с оглед на спазването на задълженията по този член 21. Посочените процедури могат да бъдат изпълнени от самото МАГНА или от трето лице, което е обвързано от задължение за поверителност, и следва да се прилага в съответствие с приложимото право.

21.5. В случай че ДОСТАВЧИКЪТ поддържа контакт с Държавен служител от името на МАГНА, с цел обсъждане или договаряне, или ако ДОСТАВЧИКЪТ ангажира трето лице за посочените действия, ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен: (i) да уведоми МАГНА предварително в писмена форма, посочвайки ясно обхвата на това взаимоотношение; (ii) при поискване, да предостави на МАГНА писмен запис от всеки разговор или среща с Държавен служител; и (iii) да предоставя на МАГНА подробен месечен доклад за разходите, заедно с всички оригинални съпътстващи документи. „Държавен служител“ е всяко лице, изпълняващо задължения от името на държавен орган, държавна агенция или отдел, публично предприятие или международна организация.

21.6. В случай че ДОСТАВЧИКЪТ, въпреки съответното уведомление, наруши задълженията си по този член 21 и не може да докаже, че нарушението е настъпило безвиновно или че са били предприети разумни мерки за предотвратяването му, МАГНА има право да се оттегли от или да прекрати отделни или всички договори за доставка с незабавен ефект. Това право на прекратяване е приложимо и в случай на съществено еднократно нарушение освен когато ДОСТАВЧИКЪТ е действал безвиновно. В допълнение и независимо от горното, съществуващите договорни и/или законови права за прекратяване на договорите продължават да се прилагат неограничено.

21.7. ДОСТАВЧИКЪТ се задължава да обезщети МАГНА и служителите на МАГНА във връзка с всякакви претенции и искове за отговорност, обезщетения за вреди, загуби, такси и разноски, които произтичат от виновно нарушаване на този член 21 от страна на ДОСТАВЧИКА.

21.8. ДОСТАВЧИКЪТ се задължава да положи максимални усилия, за да осигури, че неговите доставчици ще бъдат съответно обвързани от разпоредбата на този член 21 относно съответствието, както и да извършва редовни проверки относно спазването на неговите разпоредби в рамките на веригата на доставка.

22. Информация и Киберсигурност

22.1. ДОСТАВЧИКЪТ изрично гарантира, че ще въведе и поддържа подходящи технически и организационни мерки и други защити за осигуряване на надлежна защита на цялата информация или данни, принадлежащи на МАГНА (включително и без ограничение, няма да прехвърля каквато и да е поверителна информация, предоставена от МАГНА на ДОСТАВЧИКА, на (а) преносими компютри или (б) преносими носители на информация, които могат да бъдат изнесени от обектите на ДОСТАВЧИКА, освен в случай че тези данни са били криптирани и качени на преносимите носители единствено с цел преместването им за съхранение извън обекта).

22.2. ДОСТАВЧИКЪТ ще използва разумни търговски усилия за предотвратяването на кражба или загуба на пароли или неразрешен достъп до или използване на всякакви данни или информация на МАГНА, и ДОСТАВЧИКЪТ се задължава да уведомява МАГНА в кратки срокове за всяка кражба или загуба на парола или неразрешен достъп до или използване на данни или информация на МАГНА. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да прилага защитни и физически мерки за сигурност по отношение на достъпа и поддръжката от негова страна на поверителна информация или данни на МАГНА, които са (i) поне еквивалентни на индустриалните стандарти за такива видове обекти, и (ii) които предоставят разумни и подходящи технически и организационни защити срещу случайна или неправомерна загуба, изменение или неразрешено разкриване на или достъп до поверителна информация или данни на МАГНА. ДОСТАВЧИКЪТ гарантира, че ще прилага процеси и процедури с цел да осигури липсата на вируси и подобни дефекти в информационните си системи. Системите на ДОСТАВЧИКА не трябва да съдържат вируси, Троянски кон, компютърен червей (worm), вирус с отложено изпълнение (time bomb) или друга процедура за компютърно програмиране, устройство или код, за които разумно би могло да се предвиди, че могат да повредят, неблагоприятно да се намесят в, тайно да прихванат или да изземат система, данни или информация на МАГНА.

22.3. Информационните системи на ДОСТАВЧИКА не трябва да съдържат зловреден код (malware), предварително зададена уязвимост (backdoor) или друга технологична процедура, устройство или код, които биха могли неблагоприятно да засегнат сигурността или поверителността на системите, информацията или данните на МАГНА. ДОСТАВЧИКЪТ ще приложи всички разумни мерки с цел да подsigури и защити своите обект и оборудване срещу „хакери“ и други лица, които биха могли да целят, без разрешение, да модифицират или получат достъп до наличните системи или информацията на ДОСТАВЧИКА или МАГНА. ДОСТАВЧИКЪТ е длъжен да извършва периодични проверки на системите си за зони, в които сигурността потенциално би могла да бъде нарушена.

22.4. ДОСТАВЧИКЪТ се съгласява да уведомява МАГНА с телефонно обаждане за всеки инцидент в кибер-сигурността, който засяга достъпа до данни или информация на МАГНА, по най-бързия възможен начин, но във всички случаи в рамките на двадесет и четири (24) часа от момента, в който ДОСТАВЧИКЪТ е установил посочения инцидент в кибер-сигурността.

22.5. ДОСТАВЧИКЪТ се задължава да (i) предоставя на МАГНА доклад, съдържащ резюме на наличната информация за инцидент в кибер-сигурността, (ii) упражнява разумни от търговска гледна точка усилия, за да се опита да поправи резултата от подобен инцидент в кибер-сигурността, (iii) предоставя разумна информация относно инцидента в кибер-сигурността и предприетите мерки, при поискване от МАГНА, и (iv) в срок от две (2) седмици от завършване на разследването на инцидента в кибер-сигурността, да предостави доклад на МАГНА, включващ: описание на инцидента, случайте на подобни събития и какви мерки е предприел ДОСТАВЧИКЪТ по отношение на бъдещи събития със сходен характер, времевото развитие на инцидента, заподозрените извършители, каква информация и данни на МАГНА може да са били засегнати или каквото и да било финансово въздействие върху МАГНА. Всякакви установени мерки за противодействие срещу инциденти в кибер-сигурността следва да се приложат на практика не по-късно от два (2) месеца след приключване на разследването на съответния инцидент.

- 22.6. ДОСТАВЧИКЪТ се задължава да предпазва МАГНА от и да обезщетява МАГНА във връзка с всякаква отговорност, конкретни загуби или вреди, произтичащи от информационен инцидент или инцидент в кибер-сигурността на системите на ДОСТАВЧИКА. В случай че МАГНА е претърпяло загуба в резултат от инцидент в кибер-сигурността на система на ДОСТАВЧИКА, ДОСТАВЧИКЪТ има право да получи заплащане на доставките си само след и доколкото е извършено подходящо разследване в тази връзка от страна на МАГНА, и пропорционално на последното, както и при спазване на задълженията за обезщетение на ДОСТАВЧИКА и правото на прихващане на МАГНА, свързани с инцидента в кибер-сигурността.
- 22.7. Забава в заплащането на доставки, извършени от ДОСТАВЧИКА, която се дължи на инцидент в кибер-сигурността на системата на ДОСТАВЧИКА, не представлява нарушение на задължението за плащане.
- 22.8. МАГНА има право, директно или посредством трето лице с добра репутация, ангажирано от МАГНА за негова собствена сметка, да посещава обектите на ДОСТАВЧИКА веднъж годишно с цел да преглежда и проверява работните дейности на ДОСТАВЧИКА, свързани със стоки и услугите на ДОСТАВЧИКА, и по-специално по отношение на техническа инфраструктура, взаимодействие между информационни системи и системи за данни, организация, качество, контрол на качеството и служители, участващи в предоставянето на стоки и услуги на МАГНА.
23. Рекламирање
- 23.1. Ползването за рекламни цели на искания за оферти, поръчки, приемане на поръчки от МАГНА и свързаната с тях кореспонденция, е напълно забранено.
- 23.2. ДОСТАВЧИКЪТ има право да участва в рекламни дейности, свързани с търговските си отношения с МАГНА, единствено след получаване на предварителното писмено одобрение на МАГНА.
24. Общи разпоредби
- 24.1. В случай че ДОСТАВЧИКЪТ спре плащанията към кредиторите си или в случай че е подадено искане за откриване на производство по несъстоятелност спрямо ДОСТАВЧИКА или в случай на ликвидация на ДОСТАВЧИКА или при подадено искане за започване на друго подобно съдебно производство, МАГНА има право да развали съответния договор по отношение на неизпълнената все още част от неговия предмет. В този случай МАГНА има, също така, право да прихване (i) вземане на МАГНА срещу свързано лице с ДОСТАВЧИКА, по смисъла на §1 от

Допълнителните разпоредби на българския Търговски закон („§1 ТЗ“) или (ii) вземане на свързано лице с МАГНА по смисъла на § 1 ТЗ, спрямо ДОСТАВЧИКА или спрямо свързано лице с ДОСТАВЧИКА по смисъла на § 1 ТЗ, срещу вземане на ДОСТАВЧИКА спрямо МАГНА. ДОСТАВЧИКЪТ се задължава да извърши всички необходими дейс

твия и да сключи и подпише всички необходими договори, потвърждения, уведомления или други документи, които може да са необходими, за да може МАГНА да упражни правото си по предходното изречение.

- 24.2. Която и да било разпоредба, която е или стане недействителна, няма да засегне действителността и изпълнимостта на останалите действителни разпоредби. Страните се съгласят, че недействителните разпоредби ще бъдат заменени от съответна действителна разпоредба, която, съобразно своето търговско и правно действие, е сходна до тази, която подлежи на замяна.
- 24.3. Мястото на изпълнение ще бъде мястото, на което продуктът е доставен от ДОСТАВЧИКА.
- 24.4. Компетентният съд по седалището на МАГНА следва да бъде изключително компетентен по отношение на всички спорове, произтичащи от или във връзка с правоотношенията между страните. МАГНА има право, но не е задължено, да избере която и да е друга юрисдикция, която иначе би била компетентният съд за разрешаването на даден спор съгласно приложимото право.
- 24.5. Правото на Република България е изключително приложимо към правоотношенията между страните, като в степента, позволена от приложимото право, се изключва приложението на разпоредбите на международното частно право, освен ако друго е уговорено в писмена форма. Приложението на правилата за международна продажба на стоки, и по-специално Конвенцията на Организацията на обединените нации от 11.04.1980 г. за договорите за международна продажба на стоки, е изрично изключено.
- 24.6. Настоящите Условия за покупка са изготвени на български и английски език. В случай на несъответствие между двете версии, българската версия има предимство. Английската версия ще бъде вземана предвид единствено за удобство при превода.

Версия: 08/2017